

**MANUALE ISTRUZIONI**

CARATTERISTICHE DI FUNZIONAMENTO E INSTALLAZIONE

**INSTRUCTIONS MANUAL**

OPERATING AND INSTALLATION FEATURES

**MANUEL D'INSTRUCTIONS**

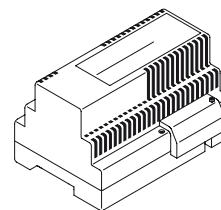
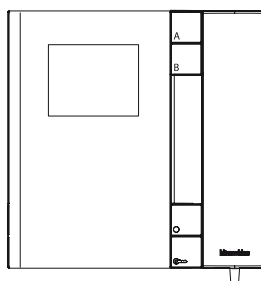
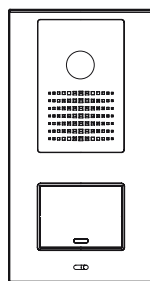
CARATERISTIQUES DE FONCTIONNEMENT ET INSTALLATION

**GEBRAUCHSANWEISUNG**

BETRIEBSDATEN UND INSTALLATION

**MANUAL DE ISTRUCCIONES**

CARACTERÍSTICAS DE FUNCIONAMIENTO E INSTALACIÓN



AV4161/1 • AV4161/2

**KIT VIDEO MONOFAMILIARE 2 FILI B/N - T-LINE**

*B/W WIRE ONE-FAMILY VIDEO KIT - T-LINE*

**KIT VIDEO MONO-FAMILLE 2 FILS N/B - T-LINE**

*KIT FÜR 2-DRAHT-VIDEOANLAGEN FÜR EINFAMILIENHÄUS S/W - T-LINE*

**VIDEO UNIFAMILIAR B/N 2-HILOS INTEGRAL - T-LINE**

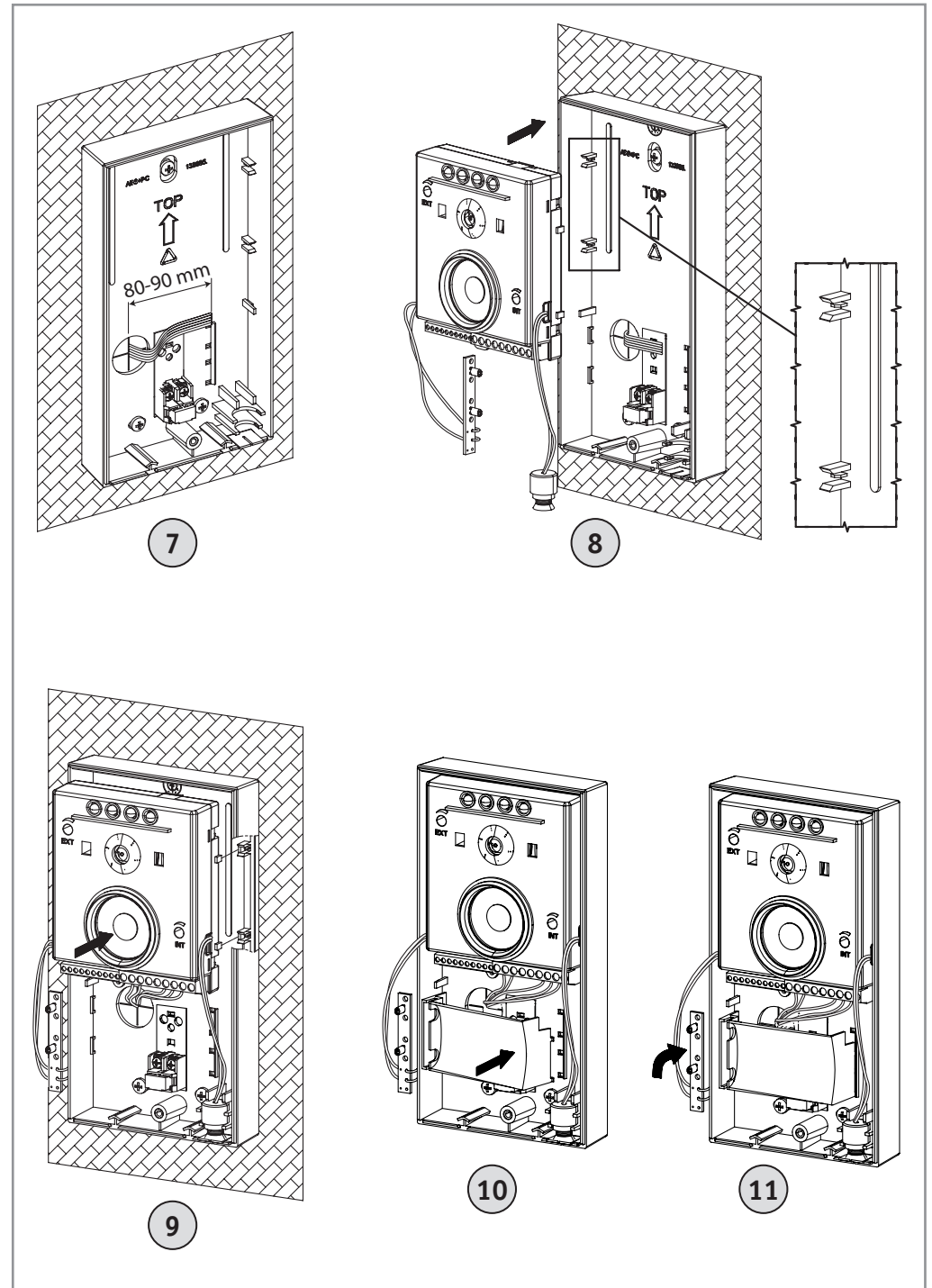
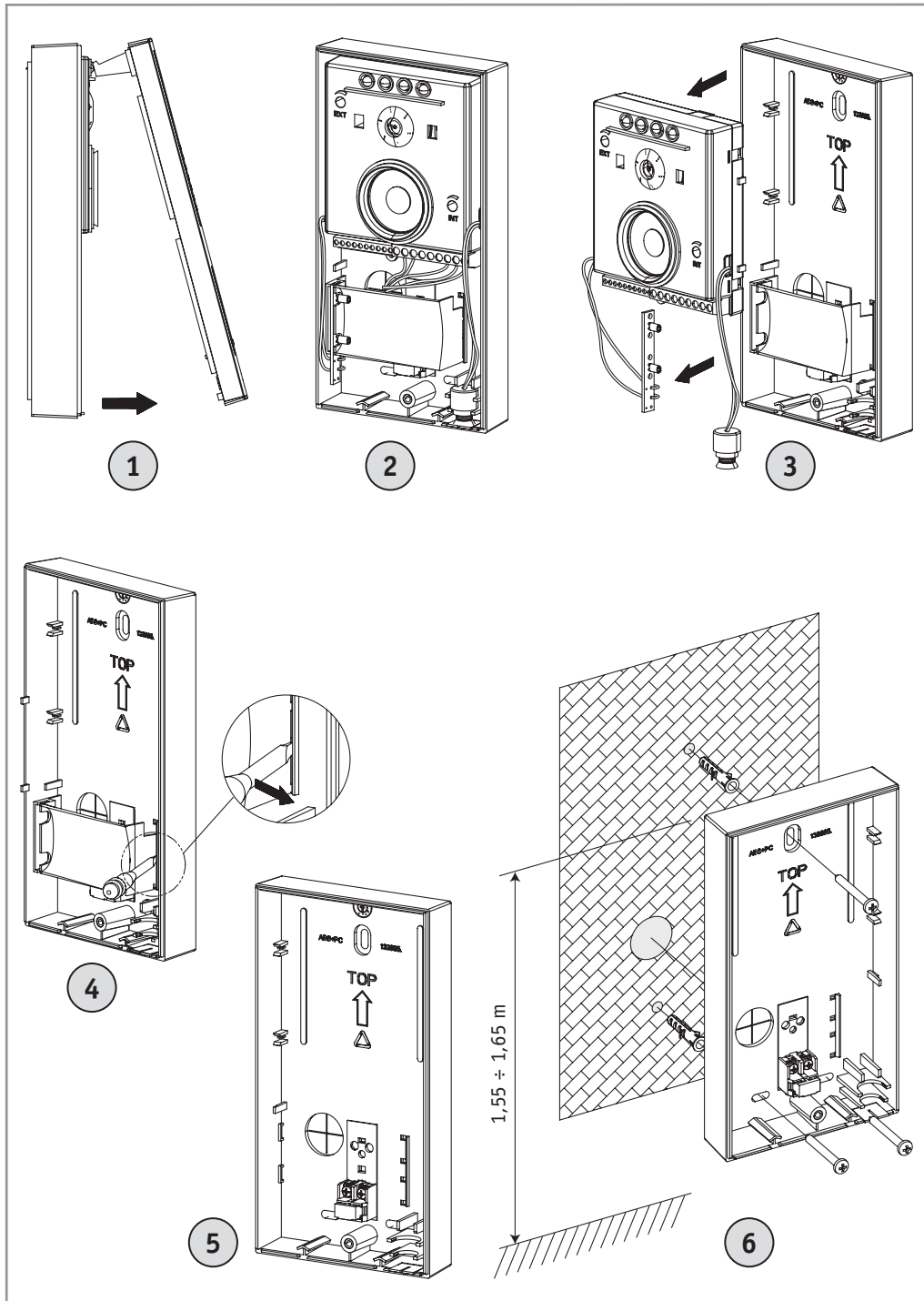
**KIT VIDEO MONOFAMILIARE 2 FILI COLORI - T-LINE**

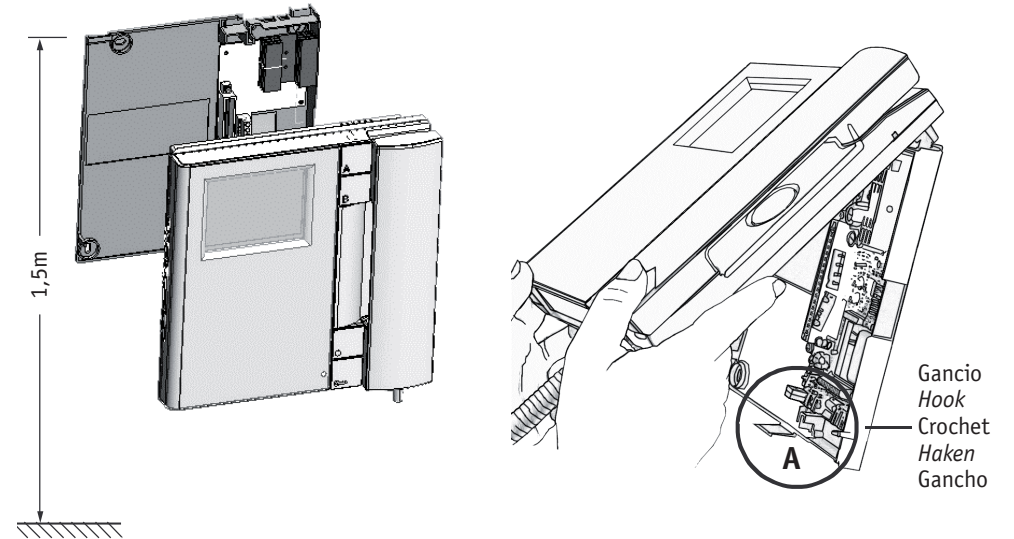
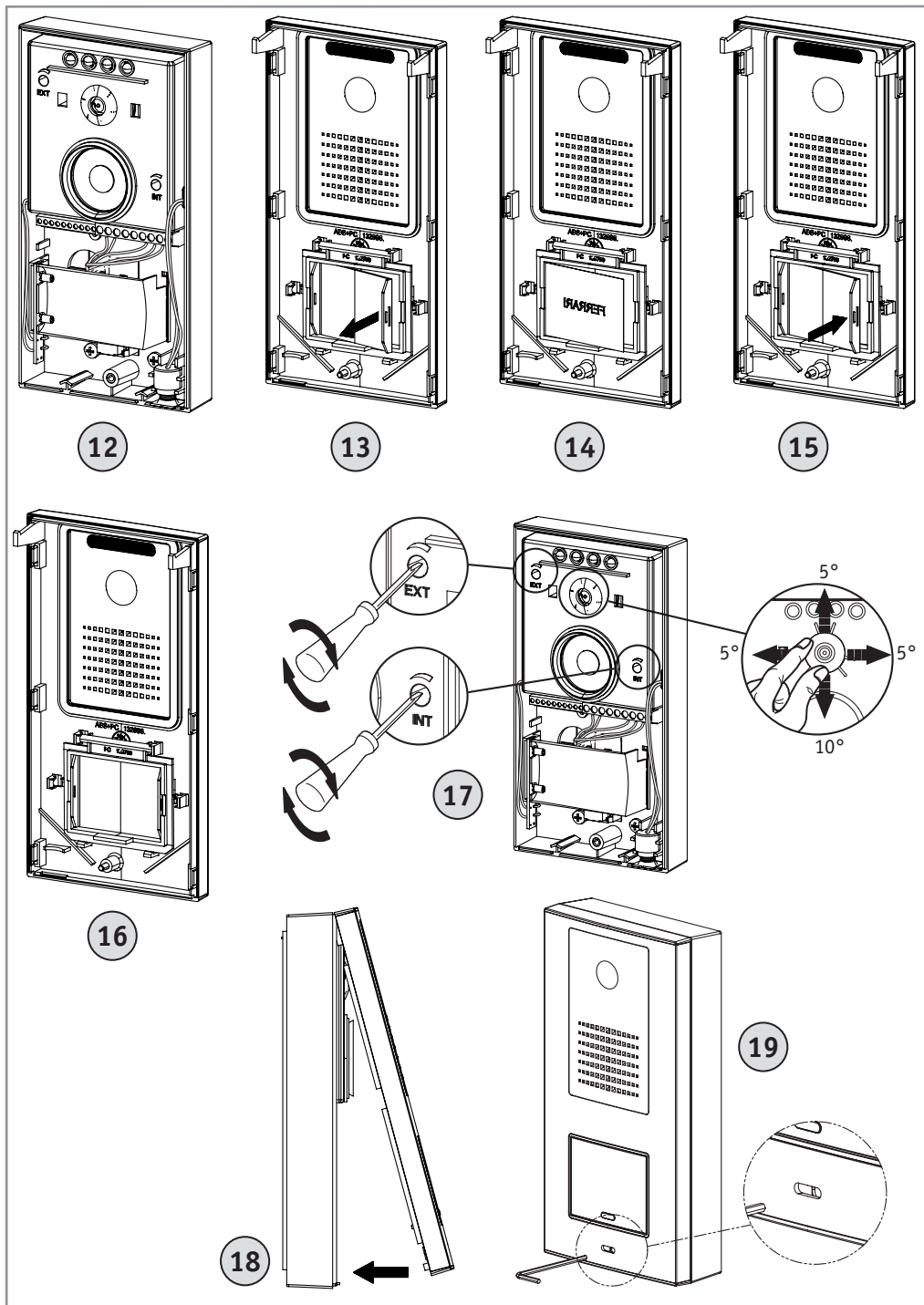
*COLOUR WIRE ONE-FAMILY VIDEO KIT - T-LINE*

**KIT VIDEO MONO-FAMILLE 2 FILS EN COULEURS - T-LINE**

*KIT FÜR 2-DRAHT-VIDEOANLAGEN FÜR EINFAMILIENHÄUS IN FARBE - T-LINE*

**VIDEO UNIFAMILIAR COLOR 2-HILOS INTEGRAL - T-LINE**





1. Predisporre la canalizzazione in modo che termini in corrispondenza dell'apertura per il passaggio dei cavi.
2. Fissare, tramite 4 tasselli, la staffa alla parete all'altezza dal pavimento indicata.
3. Collegare i conduttori agli appositi morsetti.
4. Inserire il videocitofono nella staffa.
5. Bloccare il videocitofono spingendolo verso il basso.

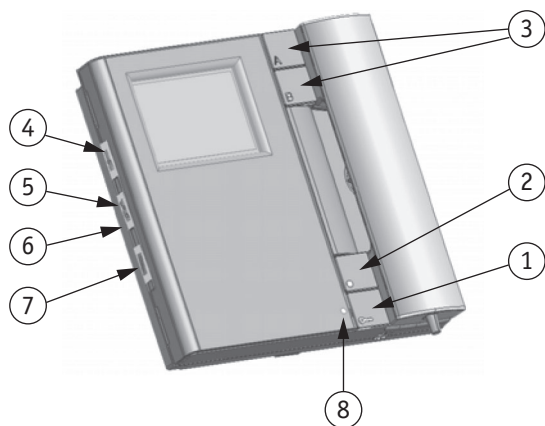
1. Prepare the conduit so that it terminates at the infeed hole provided.
2. Use 4 plugs to fasten the bracket to the wall at the height from the floor indicated.
3. Connect the conductors to the special terminals.
4. Insert the video house phone in the bracket.
5. Fasten the video doorphone in place by pushing it downwards.

1. Prédisposer la canalisation de manière à ce qu'elle finisse en face du trou d'entrée prévu.
2. Fixer l'étrier au mur avec les 4 vis à la hauteur indiquée par rapport au sol.
3. Brancher les conducteurs aux bornes appropriées.
4. Placer le videoportier dans l'étrier.
5. Bloquer le vidéophone en poussant vers le bas.

1. Justieren Sie die Zuleitung auf die Kabeleinführung der Wandhalterung .
2. Mit den 4 vorgesehenen Schrauben die Wandhalterung in der gezeigten Höhe an der Wand befestigen.
3. Installationskabel an den dafür vorgesehenen Klemmen anschließen.
4. Videosprechstelle in die Wandhalterung einhängen.
5. Die Videoanlage durch Schieben nach unten befestigen.

1. Preparar la canalización de manera que termine a la altura de la abertura para el paso de los cables.
2. Fijar con los 4 tornillos el soporte en la pared, a la altura del piso indicada.
3. Conectar los conductores en los bornes correspondientes.
4. Introducir el videoportero en el soporte.
5. Bloquear el videoportero empujándolo hacia abajo.

## PRESTAZIONI DEL MONITOR



1. PULSANTE APRIPORTA
2. PULSANTE PER AUTOINSERZIONE "•"
3. PULSANTI AUSILIARI "A" E "B"
4. COMANDO REGOLAZIONE LUMINOSITÀ
5. COMANDO REGOLAZIONE CONTRASTO PER AV1423/001 AV/1423/002 o COLORE per AV1423/003 e AV1423/004
6. COMANDO PER LA REGOLAZIONE CONTRASTO SOLO PER AV1423/003 E AV1423/004: il trimmer di regolazione è accessibile solo spostando il selettore di regolazione volume dalla posizione di massimo volume. La regolazione è attuabile per mezzo di un cacciavite a taglio
7. COMANDO REGOLAZIONE VOLUME / MUTE.  
Con il selettore in posizione superiore si imposta il massimo volume della suoneria; con il selettore in posizione intermedia si ha il minimo volume e con selettore in posizione inferiore, si esclude completamente la suoneria. Quest'ultima posizione è evidenziata dalla fuoriuscita dal fondo del monitor di una bandierina segnalazione di colore rosso.
8. SPIA DI SEGNALAZIONE: si accende in verde a seguito di una chiamata. Si accende in rosso per segnalare lo stato di porta aperta se viene cablato l'apposito sensore al posto esterno.

## AV4161

### CARATTERISTICHE TECNICHE VIDEOCITOFONO (versione B/N)

- ◆ Alimentazione: .....26 Vcc
- ◆ Consumo: .....800 mA max
- ◆ Cinescopio: .....4" tipo Flat
- ◆ Risoluzione: .....450 linee TV
- ◆ Chiamata: ..... elettronica bitonale
- ◆ Dimensioni: ..... 218 x 220 x 80 mm

### VIDEOCITOFONO (versione a colori)

- ◆ Alimentazione: .....26 Vcc
- ◆ Consumo: .....400 mA max
- ◆ Cinescopio: .....4" tipo LCD a colori
- ◆ Risoluzione: .....234 linee TV

- ◆ Chiamata: ..... elettronica bitonale
- ◆ Dimensioni: ..... 218 x 220 x 80 mm

### POSTO ESTERNO (versione B/N)

- ◆ Telecamera: ..... CCD 1/3"
- ◆ Illuminazione soggetto: ..... led infrarosso
- ◆ Alimentazione: .....18 Vcc
- ◆ Temporizzatore: ..... 90" circa
- ◆ Dimensioni: ..... 185 x 99 x 35 mm

### POSTO ESTERNO (versione a colori)

- ◆ Telecamera: ..... CCD 1/4"
- ◆ Illuminazione soggetto: ..... led bianchi
- ◆ Alimentazione: .....18 Vcc
- ◆ Temporizzatore: ..... 90" circa
- ◆ Dimensioni: ..... 185 x 99 x 35 mm

### ALIMENTATORE

- Alimentazione: ..... 110/230 Vca ± 10% 50/60 Hz
- Potenza: ..... 38 VA
- Uscita secondaria: ..... 26 Vcc 0.9 A (temporizzato 20%)
- Protezioni: ..... con termoprotettore PTC (\*)
- Dimensioni: ..... 96 x 126 x 75 mm
- Peso: ..... 1,1 Kg

(\*) In caso di intervento del termoprotettore PTC in seguito ad un sovraccarico o ad un cortocircuito, per il ripristino dell'alimentatore, togliere tensione di rete per almeno 60".

### SEZIONI DEI CONDUTTORI

Distanze	50m	100m
Alimentatore/Videocitofono	0.75 mm <sup>2</sup>	—
Videocitofono/Unità di ripr.	0.5 mm <sup>2</sup>	0.75 mm <sup>2</sup>

✓ *i collegamenti del kit base non sono polarizzati.*

### ACCESSORI

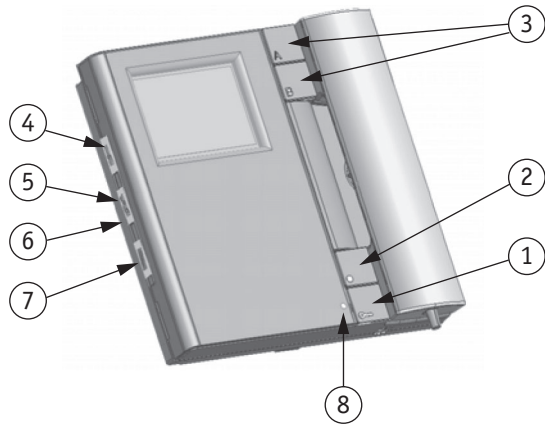
- Suoneria supplementare: AV9988/001
- Citofono supplementare: AV1407/001
- Staffa I-BUS: AV1423/013
- Videocitofono supplementare T-LINE b/n: AV1423/001
- Videocitofono supplementare T-LINE a colori: AV1423/002
- Confezione supporto da tavolo T-LINE: AV1423/202

### RICAMBI

- Alimentatore: AV4161/102
- Staffa per videocitofono T-LINE: AV4161/103
- Videocitofono T-LINE b/n: AV1423/001
- Unità di ripresa b/n: AV4161/100
- Videocitofono T-LINE a colori: AV1423/002
- Unità di ripresa a colori: AV4161/101

# ENGLISH

## MONITOR FUNCTIONS



1. DOOR LOCK BUTTON
2. "•" AUTO-ON BUTTON
3. "A" AND "B" AUXILIARY BUTTONS
4. BRIGHTNESS ADJUSTMENT CONTROL
5. CONTRAST ADJUSTMENT CONTROL FOR AV1423/001 AV/1423/002 OR COLOUR ADJUSTMENT CONTROL FOR AV1423/003 AND AV1423/004
6. CONTRAST ADJUSTMENT CONTROL (AV1423/003 AND AV1423/004 ONLY): the trimmer may be accessed only by shifting the volume selector to maximum volume position. Use a slot screwdriver to adjust.
7. VOLUME/MUTE ADJUSTMENT CONTROL  
Shift the selector to the upper position for maximum ringer volume, to the intermediate position for minimum volume and to the lower position to mute the ringer. A red indicating flag will protrude from the bottom of the monitor in the latter case.
8. INDICATOR: turns green when a call is received. Turn red to indicate that the door is open if wired to the specific door panel sensor.

## AV4161

### TECHNICAL SPECIFICATIONS VIDEO HOUSE PHONE B/W (black and white) version

- ◆ Power supply: ..... 26 Vdc
- ◆ Consumption: ..... 800 mA max
- ◆ Kinescope: ..... 4" Flat
- ◆ Resolution: ..... 450 TV lines
- ◆ Ringer: ..... electronic two-tone
- ◆ Dimensions: ..... 218 x 220 x 80 mm

### VIDEO HOUSE PHONE (Colour version)

- ◆ Power supply: ..... 26 Vdc
- ◆ Consumption: ..... 400 mA max
- ◆ Kinescope: ..... 4" colour LCD
- ◆ Resolution: ..... 234 TV lines
- ◆ Ringer: ..... electronic two-tone
- ◆ Dimensions: ..... 218 x 220 x 80 mm

### CAMERA UNIT B/W (black and white) version

- ◆ Camera: ..... CCD 1/3"
- ◆ Lighting: ..... infrared LED
- ◆ Power supply: ..... 18 Vdc
- ◆ Timer: ..... approximately 90"
- ◆ Dimensions: ..... 185 x 99 x 35 mm

### CAMERA UNIT (Colour version)

- ◆ Camera: ..... CCD 1/4"
- ◆ Lighting: ..... White LEDs
- ◆ Power supply: ..... 18 Vdc
- ◆ Timer: ..... approximately 90"
- ◆ Dimensions: ..... 185 x 99 x 35 mm

### POWER SUPPLY

- Power: ..... 110/230 Vac  $\pm$  10% 50/60 Hz 38 VA
- Secondary unit: ..... 26 Vdc 0.9 A (timed 20%)
- Protections: ..... with PTC thermal switch (\*)
- Dimensions: ..... 96 x 126 x 75 mm
- Weight: ..... 1.1 kg

(\*) To restore the power supply if the PTC thermal switch trips following overload or short-circuit, power the unit down for 60 seconds or longer.

### WIRE CROSS-SECTION AREA

Distance	50m	100m
Power supply/ Video house phone	0.75 mm <sup>2</sup>	—
Video house phone/ Camera	0.5 mm <sup>2</sup>	0.75 mm <sup>2</sup>

✓ *the basic kit connections are not polarised.*

### ACCESSORIES

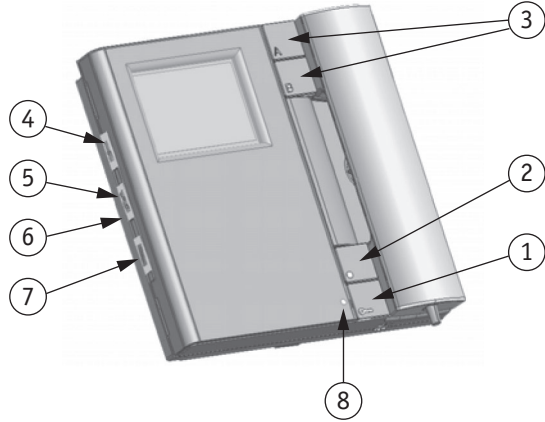
- Supplementary ringer: AV9988/001
- Supplementary house phone: AV1407/001
- Wall-fitting bracket for supplementary video house phone: AV1423/013
- Supplementary T-LINE b/w video house phone: AV1423/001
- Supplementary T-LINE colour video house phone: AV1423/002
- Tabletop kit (with bracket without add-on): AV1423/202

### SPARE PARTS

- Power supply: AV4161/102
- T-LINE video house phone bracket: AV4161/103
- T-LINE b/w video house phone: AV1423/001
- Camera unit b/w: AV4161/100
- T-LINE colour video house phone: AV1423/002
- Camera unit colour: AV4161/101

# FRANÇAIS

## PRESTATIONS DU MONITEUR



1. TOUCHE OUVRE-PORTE
2. TOUCHE POUR AUTO-ALLUMAGE "●"
3. TOUCHES AUXILIAIRES "A" ET "B"
4. COMMANDE DE REGLAGE DE LA LUMINOSITE
5. COMMANDE DE REGLAGE DU CONTRASTE POUR AV1423/001 AV/1423/002 ou COULEUR pour AV1423/003 et AV1423/004
6. COMMANDE DE REGLAGE DU CONTRASTE UNIQUEMENT POUR AV1423/003 ET AV1423/004: Le sélecteur de réglage est accessible uniquement en déplaçant le sélecteur du volume de la position de volume maximum. Le réglage est obtenu au moyen d'un tournevis plat.
7. COMMANDE DE REGLAGE VOLUME / MUTE.  
La position supérieure du sélecteur active le volume maximum de la sonnerie ; sa position intermédiaire active le volume minimum alors que sa position inférieure exclut complètement la sonnerie. Cette position est mise en évidence par la visualisation sur le fond du moniteur d'un petit drapeau de signalisation de couleur rouge.
8. TEMOIN DE SIGNALISATION: il s'illumine de couleur verte suite à un appel. Il s'illumine de couleur rouge pour signaler l'état de porte ouverte en cas de raccordement du capteur approprié à la platine extérieure.

## AV4161

### CARACTERISTIQUES TECHNIQUES VIDEOPORTIER Version n/b (noir/blanc)

- ◆ Alimentation: ..... 26 Vdc
- ◆ Consommation: ..... 800 mA maximum
- ◆ Kinescope: ..... 4" type Flat
- ◆ Résolution: ..... 450 lignes TV
- ◆ Appel: ..... électronique, bitonal
- ◆ Dimensions: ..... 218 x 220 x 80 mm

### VIDEOPORTIER (Version en couleurs)

- ◆ Alimentation: ..... 26 Vdc
- ◆ Consommation: ..... 400 mA maximum
- ◆ Kinescope: ..... 4" LCD en couleurs
- ◆ Résolution: ..... 234 lignes TV

- ◆ Appel: ..... électronique, bitonal
- ◆ Dimensions: ..... 218 x 220 x 80 mm

### UNITE VIDEO Version n/b (noir/blanc)

- ◆ Caméra: ..... CCD 1/3"
- ◆ Eclairage du sujet: ..... LED infrarouge
- ◆ Alimentation: ..... 18 Vdc
- ◆ Temporisateur: ..... environ 90"
- ◆ Dimensions: ..... 185 x 99 x 35 mm

### UNITE VIDEO (Version en couleurs)

- ◆ Caméra: ..... CCD 1/4"
- ◆ Eclairage du sujet: ..... Diodes blanches
- ◆ Alimentation: ..... 18 Vcc
- ◆ Temporisateur: ..... environ 90"
- ◆ Dimensions: ..... 185 x 99 x 35 mm

### ALIMENTATEUR

- Alimentation: ..... 110/230 Vac ± 10%  
50/60 Hz
- Puissance: ..... 38 VA
- Sortie secondaire: ..... 26 Vdc 0.9 A (temporisé 20%)
- Protections: ..... par thermoprotecteur PTC (\*)
- Dimensions: ..... 96 x 126 x 75 mm
- Poids: ..... 1,1 Kg

(\*) En cas d'intervention du thermoprotecteur PTC suite à une surcharge ou à un court-circuit, couper la tension secteur durant au moins 60" afin de rétablir l'alimentation.

### SECTIONS DES CONDUCTEURS

Distances	50m	100m
Alimentateur/Videoportier	0.75 mm <sup>2</sup>	—
Videoportier/Unité vidéo	0.5 mm <sup>2</sup>	0.75 mm <sup>2</sup>

✓ les connexions du kit de base ne sont pas polarisées.

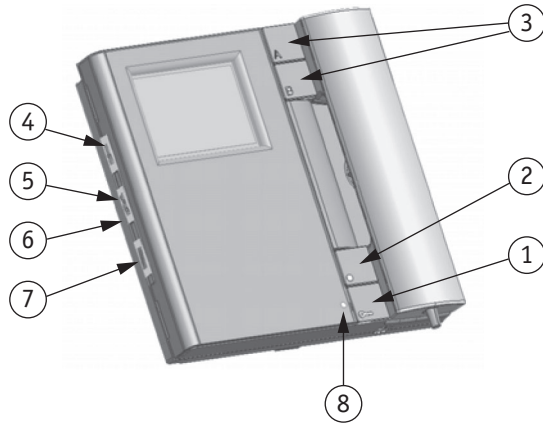
### ACCESSOIRES

- Sonnerie supplémentaire: AV9988/001
- Poste d'appartement supplémentaire: AV1407/001
- Etrier mural pour videoportier supplémentaire: AV1423/013
- Videoportier supplémentaire T-LINE n/b: AV1423/001
- Videoportier supplémentaire T-LINE en couleurs: AV1423/002
- Kit support de table (avec bride, sans module supplémentaire): AV1423/202

### PIÈCES DÉTACHÉES

- Alimentateur: AV4161/102
- Etrier pour videoportier T-LINE: AV4161/103
- Videoportier T-LINE n/b: AV1423/001
- Unité vidéo n/b: AV4161/100
- Videoportier T-LINE en couleurs: AV1423/002
- Unité vidéo en couleurs: AV4161/101

## LEISTUNGEN DES MONITORS



1. TÜRÖFFNERTASTE
2. TASTE FÜR SELBSTEINSCHALTUNG "•"
3. HILFSTASTEN "A" UND "B"
4. STEUERUNG HELLIGKEITSEINSTELLUNG
5. STEUERUNG KONTRASTEINSTELLUNG FÜR AV1423/001 AV/1423/002 oder FARBE für AV1423/003 und AV1423/004
6. STEUERUNG FÜR DIE KONTRASTEINSTELLUNG NUR FÜR AV1423/003 E AV1423/004: Der Trimmer der Einstellung ist nur erreichbar, wenn der Wähler der Lautstärkeregelung aus der Position der maximalen Lautstärke verschoben wird. Die Einstellung ist mit einem Schlitzschraubenzieher zu betätigen
7. STEUERUNG LAUTSTÄRKEEINSTELLUNG / MUTE.  
Mit dem Wähler in oberer Position wird die maximale Lautstärke des Lötwerks eingestellt. Bei Wähler in Mittelstellung ergibt sich die Mindestlautstärke und in unterer Stellung wird das Lötwerk vollkommen ausgeschlossen. Die letzte Position wird durch Heraustreten einer roten Signalfahne aus dem Boden des Monitors angezeigt.
8. SIGNALANZEIGE: leuchtet im Anschluss an einen Anruf grün auf. Leuchtet rot auf, um den Status der offenen Tür anzuzeigen wenn der entsprechende Sensor an der Außenstelle verkabelt wird.

## AV4161

### TECHNISCHE DATEN VIDEO-TÜRSPRECHANLAGE Version s/w (schwarz-weiß)

- ◆ Einspeisung: ..... 26 Vdc
- ◆ Verbrauch: ..... 800 mA max
- ◆ Bildröhre: ..... 4" vom Typ Flat
- ◆ Auflösung: ..... 450 TV Leitungen
- ◆ Ruf: ..... Zweiton elektronisch
- ◆ Abmessungen: ..... 218 x 220 x 80 mm

### VIDEO-TÜRSPRECHANLAGE (Version in Farbe)

- ◆ Einspeisung: ..... 26 Vdc
- ◆ Verbrauch: ..... 400 mA max
- ◆ Bildröhre: ..... 4" LC-Farbdisplay
- ◆ Auflösung: ..... 234 TV Leitungen

- ◆ Ruf: ..... Zweiton elektronisch
- ◆ Abmessungen: ..... 218 x 220 x 80 mm

### AUFNAHMEEINHEIT Version s/w (schwarz-weiß)

- ◆ Fernsehkamera: ..... CCD 1/3"
- ◆ Personenbeleuchtung: ..... Infrarot-Ledanzeige
- ◆ Einspeisung: ..... 18 Vdc
- ◆ Zeitgeber: ..... 90" zirca.
- ◆ Abmessungen: ..... 185 x 99 x 35 mm

### AUFNAHMEEINHEIT (Version in Farbe)

- ◆ Fernsehkamera: ..... CCD 1/4"
- ◆ Personenbeleuchtung: ..... Weiße LEDs
- ◆ Einspeisung: ..... 18 Vdc
- ◆ Zeitgeber: ..... 90" zirca.
- ◆ Abmessungen: ..... 185 x 99 x 35 mm

### SPEISEGERÄT

- ◆ Speisegerät: ..... 110/230 Vac ± 10% 50/60 Hz
- ◆ Leistung: ..... 38 VA
- ◆ Sekundärausgang: ..... 26 Vdc 0.9 A (getaktet 20%)
- ◆ Schutz: ..... mit Wärmeschutz PTC (\*)
- ◆ Abmessungen: ..... 96 x 126 x 75 mm
- ◆ Gewicht: ..... 1,1 Kg

(\*) Bei Eingreifen der Wärmesicherung PTC nach einer Überbelastung oder nach einem Kurzschluß, muß die Netzspannung mind. 60" abgeschaltet werden, um das Speisegerät wieder rückzustellen.

### QUERSCHNITT DER LEITER

Abstand	50m	100m
Speisegerät/ Video-türsprechanlage	0.75 mm <sup>2</sup>	—
Video-türsprechanlage/ Aufnahmeeinheit	0.5 mm <sup>2</sup>	0.75 mm <sup>2</sup>

✓ die Anschlüsse der Grundausrüstung sind nicht polarisiert.

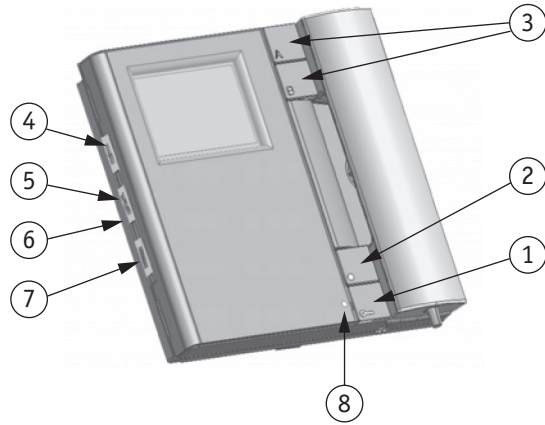
### ZUBEHÖR

- Zusatzklingel: AV9988/001
- Zusätzliche Türsprechanlage: AV1407/001
- Wandhalterung für zusätzlichen Video-türsprechanlage: AV1423/013
- Zusätzlicher Video-türsprechanlage T-LINE s/w: AV1423/001
- Zusätzliche Video-türsprechanlage T-LINE in Farbe: AV1423/002
- Packung Tischauflage (mit Halterung ohne Zusatz): AV1423/202

### ERSATZTEILE

- Speisegerät: AV4131/102
- Halterung für Video-türsprechanlage T-LINE s/w: AV4161/103
- Video-türsprechanlage T-LINE: AV1423/001
- Aufnahmeeinheit s/w: AV4161/100
- Video-türsprechanlage T-LINE in Farbe: AV1423/002
- Aufnahmeeinheit in Farbe: AV4161/101

## FUNCIONES DEL MONITOR



1. PULSADOR DE APERTURA DE LA PUERTA
2. PULSADOR DE AUTOACTIVACIÓN “?”
3. PULSADORES AUXILIARES “A” Y “B”
4. MANDO DE AJUSTE DEL BRILLO
5. MANDO DE AJUSTE DEL CONTRASTE PARA AV1423/001 AV/1423/002 o COLOR para AV1423/003 y AV1423/004
6. MANDO DE AJUSTE DEL CONTRASTE SÓLO PARA AV1423/003 Y AV1423/004: se puede acceder al trimmer de ajuste desplazando de la posición de volumen máximo el selector de ajuste del volumen. El ajuste se puede realizar con un destornillador de punta plana
7. MANDO DE AJUSTE DEL VOLUMEN/MUTE  
Con el selector en la posición hacia arriba se configura el volumen máximo del timbre; con el selector en la posición intermedia se obtiene el volumen mínimo y, con el selector en la posición hacia abajo, se excluye completamente el timbre. Esta última posición se pone de relieve con la aparición de un banderín rojo de indicación.
8. TESTIGO DE INDICACIÓN: se enciende de color verde luego de una llamada. Se enciende de color rojo para indicar el estado de puerta abierta, si se realiza el cableado del sensor correspondiente con el microaltavoz.

## AV4161

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS VIDEOPORTERO Versión B/N (blanco y negro)

- ◆ Alimentación: ..... 26 Vdc
- ◆ Consumo: .....800 mA máx
- ◆ Cinescopio: .....4” tipo Flat
- ◆ Resolución: ..... 450 líneas TV
- ◆ Llamada: ..... electrónica de doble tono
- ◆ Dimensiones: ..... 218 x 220 x 80 mm

### VIDEOPORTERO (Versión de colores)

- ◆ Alimentación: ..... 26 Vdc
- ◆ Consumo: .....400 mA máx
- ◆ Cinescopio: .....4” LCD de colores
- ◆ Resolución: ..... 450 líneas TV

- ◆ Llamada: ..... electrónica de doble tono
- ◆ Dimensiones: ..... 218 x 220 x 80 mm

### UNIDAD DE FILMACIÓN Versión B/N (blanco y negro)

- ◆ Cámara TV: ..... CCD 1/3”
- ◆ Iluminación sujeto: .....led infrarrojo
- ◆ Alimentación: ..... 18 Vdc
- ◆ Temporizador: ..... 90” aprox.
- ◆ Dimensiones: ..... 185 x 99 x 35 mm

### UNIDAD DE FILMACIÓN (Versión de colores)

- ◆ Cámara TV: ..... CCD 1/4”
- ◆ Iluminación sujeto: ..... LEDs blancos
- ◆ Alimentación: ..... 18 Vdc
- ◆ Temporizador: ..... 90” aprox.
- ◆ Dimensiones: ..... 185 x 99 x 35 mm

### ALIMENTADOR

- Alimentación: ..... 110/230 Vac ± 10% 50/60 Hz
- Potencia: .....38 VA
- Salida secundaria: ..... 26 Vdc 0.9 A (temporizado 20%)
- Protecciones: ..... con termoprotector PTC (\*)
- Dimensiones: ..... 96 x 126 x 75 mm
- Peso: .....1,1 Kg

(\*) En caso de intervención del termoprotector PTC luego de una sobrecarga o de un cortocircuito, para la reposición del alimentador cortar la tensión de red por al menos 60”.

### SECCIONES DE LOS CONDUCTORES

Distancias	50m	100m
Alimentador/Videoportero	0.75 mm <sup>2</sup>	—
Videoportero/Unidad de film	0.5 mm <sup>2</sup>	0.75 mm <sup>2</sup>

✓ las conexiones del kit base no están polarizadas.

### ACCESORIOS

- Timbre suplementario: AV9988/001
- Interfono suplementario: AV1407/001
- Soporte mural para videoportero suplementario: AV1423/013
- Videoportero suplementario T-LINE b/n: AV1423/001
- Videoportero suplementario T-LINE de colores: AV1423/002
- Paquete soporte de sobremesa (con soporte sin adicional): AV1423/202

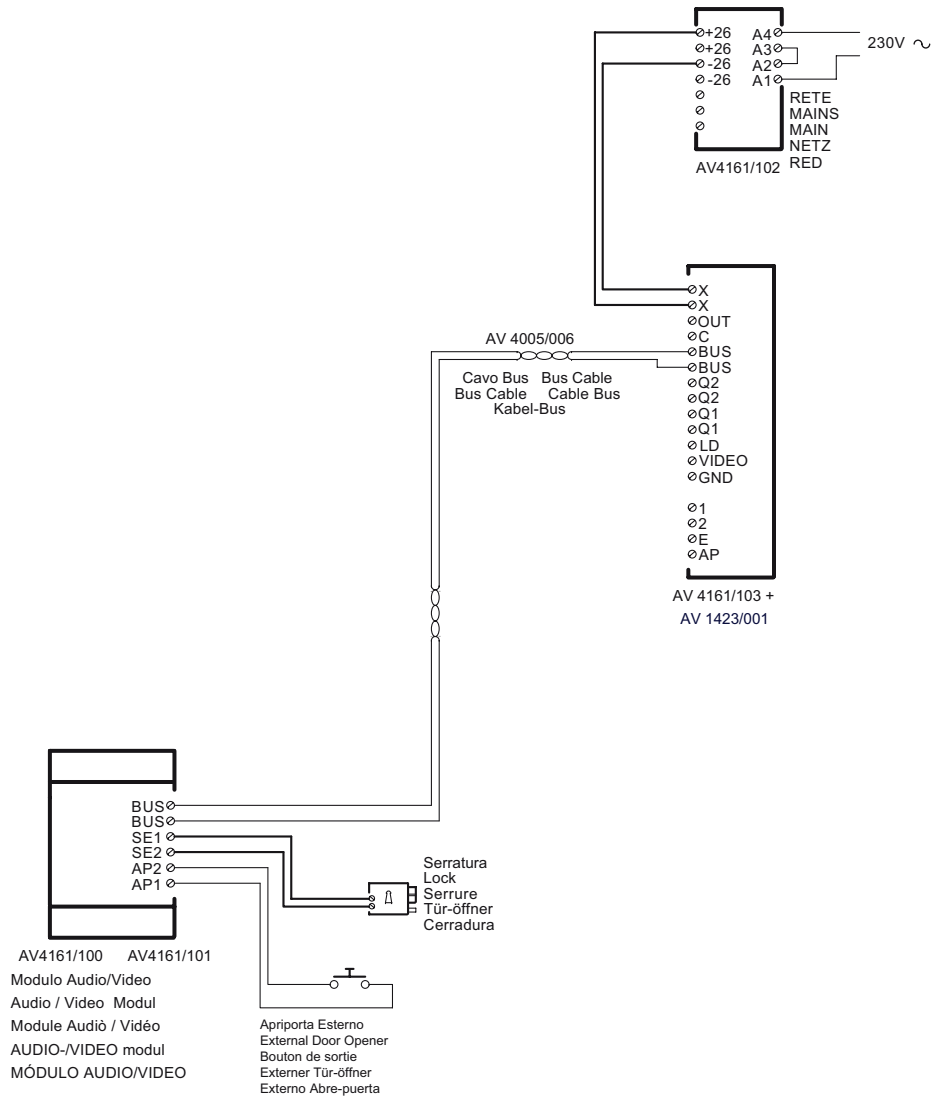
### REPUESTOS

- Alimentador: AV4161/102
- Soporte para videoportero T-LINE: AV4161/103
- Videoportero T-LINE b/n: AV1423/001
- Unidad de filmación b/n: AV1461/100
- Videointerfono T-LINE de colores: AV1423/002
- Unidad de filmación de colores: AV4161/101



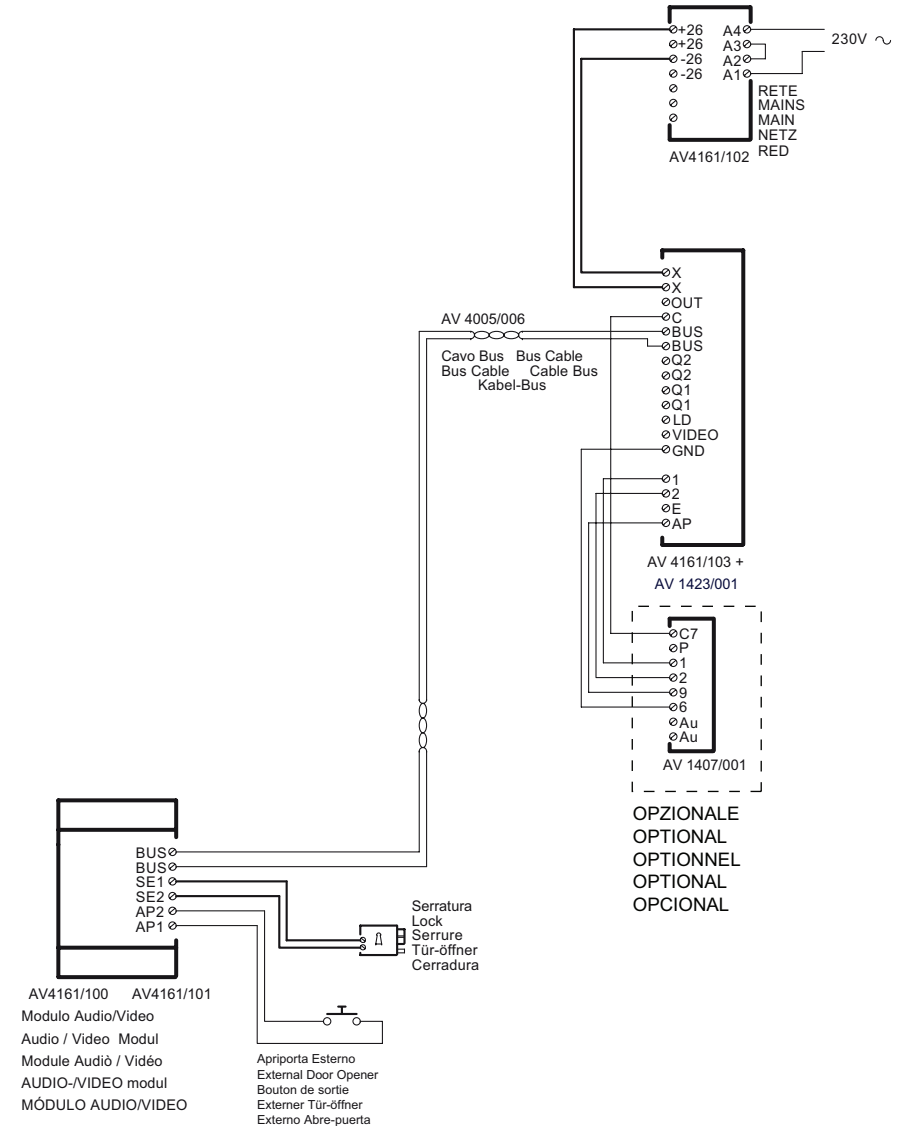
**IMPIANTO VIDEOCITOFONICO (Kit 2 Fili) con 1 POSTO ESTERNO, 1 UTENTE**  
*(Kit 2 Wires) VIDEO DOORPHONE SYSTEM WITH 1 VISITOR PANEL, 1 USER*  
**SISTEME VIDEO (Kit 2 Fils) AVEC UNE PLATINE D'ENTREE 1 UTILISATEUR**  
*(Kit 2 Dräthe) VIDEO TÜRSPRECHANLAGE MIT 1 TÜRSTATION, 1 BENUTZER*  
**(Kit 2 Hilos) VIDEO SISTEMA CON 1 PLACA EXTERIOR, 1 USUARIO**

All rights reserved - Diritti riservati a Norma di Legge



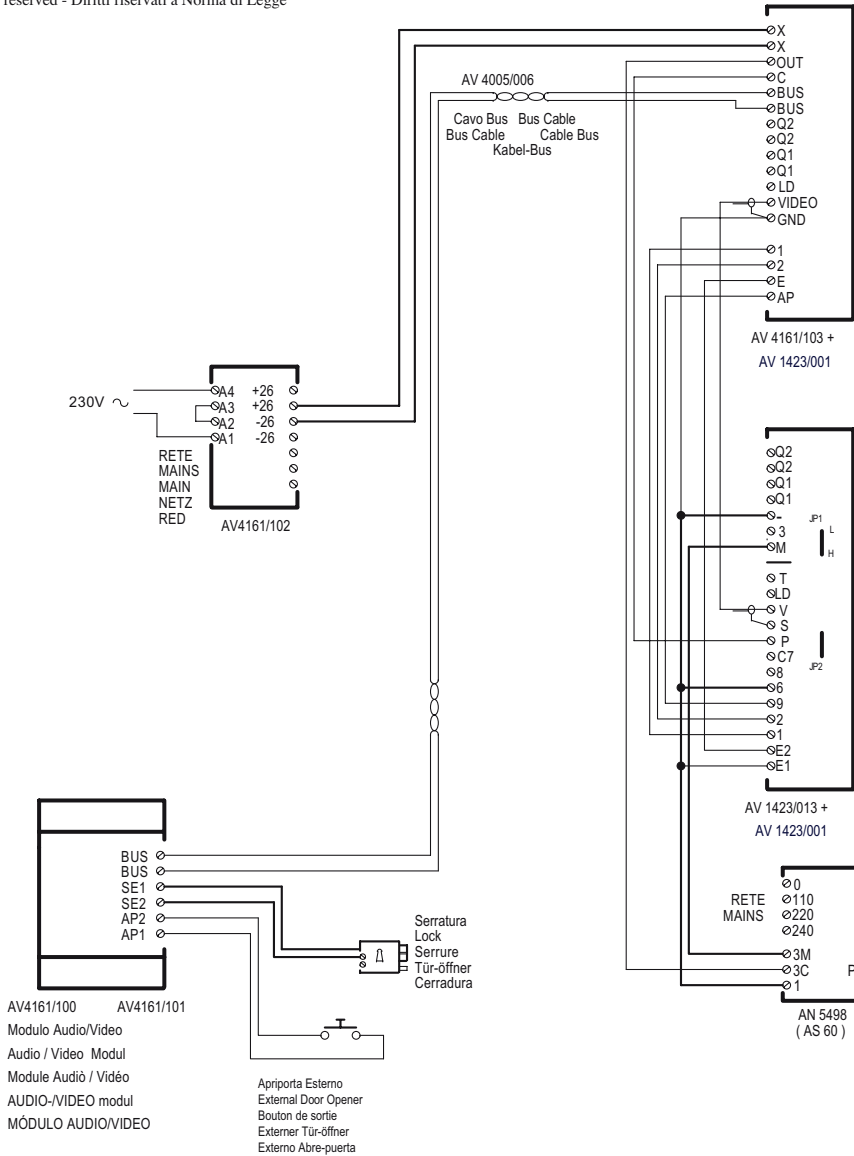
**IMPIANTO VIDEOCITOFONICO (Kit 2 Fili) con 1 POSTO ESTERNO, 1 UTENTE + CITOFONO AGGIUNTIVO**  
*(Kit 2 Wires) VIDEO DOORPHONE SYSTEM WITH 1 VISITOR PANEL, 1 USER + ADDITIONAL HANDSET*  
**SISTEME VIDEO (Kit 2 Fils) AVEC UNE PLATINE D'ENTREE 1 UTILISATEUR + COMBINE ADDITIONNEL**  
*(Kit 2 Dräthe) VIDEO TÜRSPRECHANLAGE MIT 1 TÜRSTATION, 1 BENUTZER + ZUSÄTZLICHER HÖRER*  
**(Kit 2 Hilos) VIDEO SISTEMA CON 1 PLACA EXTERIOR, 1 USUARIO + TELÉFONO ADICIONAL**

All rights reserved - Diritti riservati a Norma di Legge



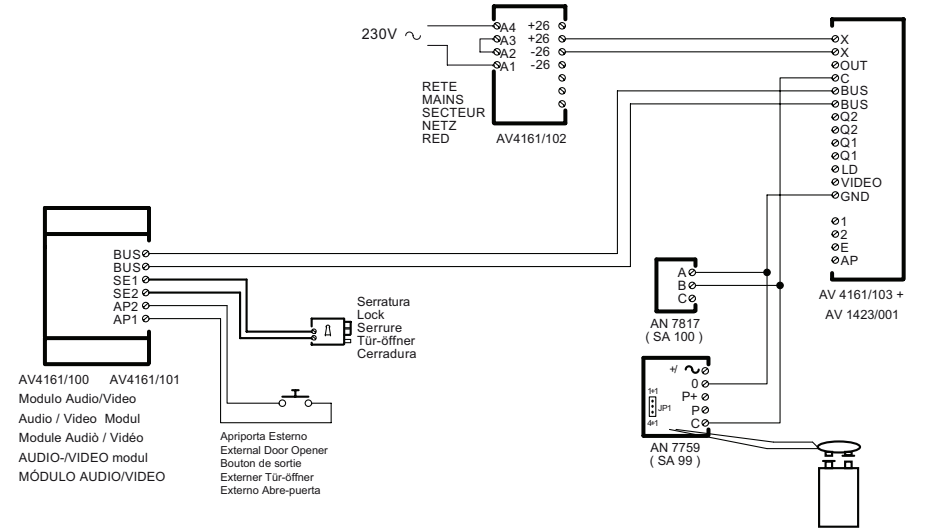
**IMPIANTO VIDEOCITOFONICO (Kit 2 Fili) con 1 POSTO ESTERNO, 1 UTENTE + MONITOR AGGIUNTIVO**  
(Kit 2 Wires) **VIDEO DOORPHONE SYSTEM WITH 1 VISITOR PANEL, 1 USER + ADDITIONAL MONITOR**  
**SISTEME VIDEO (Kit 2 Fils) AVEC UNE PLATINE D'ENTREE UTILISATEUR + MONITEUR ADDITIONNEL**  
(Kit 2 Dräthe) **VIDEO TÜRSPRECHANLAGE MIT 1 TÜRSTATION, 1 BENUTZER + ZUSÄTZLICHER MONITOR**  
(Kit 2 Hilos) **VIDEO SISTEMA CON 1 PLACA EXTERIOR, 1 USUARIO + MONITOR ADICIONAL**

All rights reserved - Diritti riservati a Norma di Legge

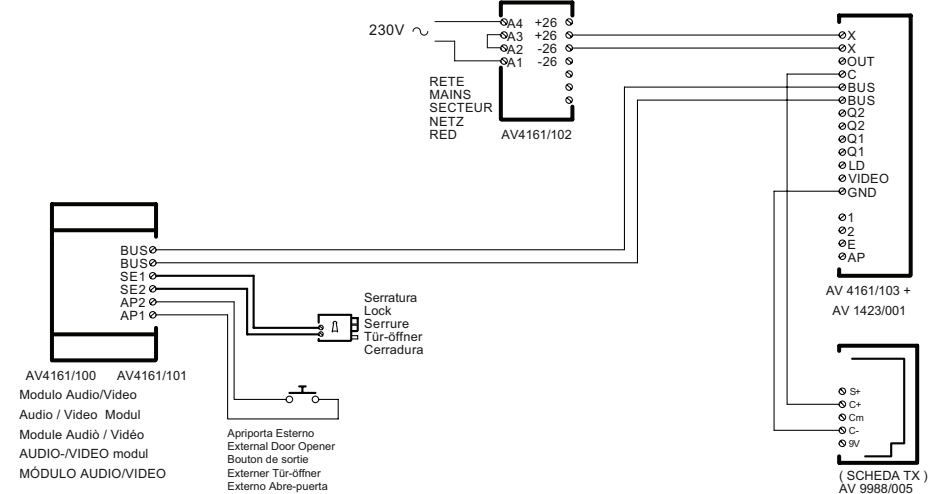


All rights reserved - Diritti riservati a Norma di Legge

**IMPIANTO VIDEOCITOFONICO (Kit 2 Fili) - COLLEGAMENTO SUONERIA SUPPLEMENTARE**  
(Kit 2 Wires) **VIDEO DOORPHONE SYSTEM - CONNECTION ADDITIONAL RINGER**  
**SISTEME VIDEO (Kit 2 Fils) - RACCORDEMENT SONNERIE ADDITIONNELLE**  
(Kit 2 Dräthe) **VIDEO TÜRSPRECHANLAGE ZUSÄTZLICHER WECKER DES ANSCHLUßES**  
(Kit 2 Hilos) **VIDEO SISTEMA CON CONEXIÓN DE TIMBRE ADICIONAL**



**IMPIANTO VIDEOCITOFONICO (Kit 2 Fili) - COLLEGAMENTO SUONERIA SUPPLEMENTARE SINGHIERA WIRELESS (ECO)**  
(Kit 2 Wires) **VIDEO DOORPHONE SYSTEM - CONNECTION ADDITIONAL RINGER WIRELESS (ECO)**  
**SISTEME VIDEO (Kit 2 Fils) - RACCORDEMENT SONNERIE ADDITIONNELLE SANS FILS (ECO)**  
(Kit 2 Dräthe) **VIDEO TÜRSPRECHANLAGE ZUSÄTZLICHER WECKER DES ANSCHLUßES OHNE DRÄTHE (ECO)**  
(Kit 2 Hilos) **VIDEO SISTEMA CONEXIÓN DE TIMBRE ADICIONAL SIN LOS HILOS (ECO)**



# bitronvideo

CITOFONIA - VIDEOCITOFONIA - TVCC - TELEFONIA

Bitron Video adotta una politica di continuo sviluppo. Bitron Video si riserva il diritto di effettuare modifiche e miglioramenti a qualsiasi prodotto descritto nel presente documento senza preavviso.

Bitron Video follows a policy of continuous evolution of its products. Therefore Bitron Video reserves the right to introduce changes or modifications all its products in any moment and without prior notice.

Bitron Video applique une méthode de développement continu. Par conséquent, Bitron Video se réserve le droit d'apporter des changements et des améliorations à tout produit décrit dans ce document, sans aucun préavis.

Bitronvideo verfolgt eine Strategie der kontinuierlichen Entwicklung und behält sich daher das Recht auf Änderungen und Verbesserungen an jedem in dieser Anleitung beschriebenen Produkt ohne Vorankündigung vor.

Bitronvideo sigue una política de constante desarrollo; por lo tanto, se reserva el derecho de aportar modificaciones y mejoras a cualquier producto descrito en este documento sin aviso previo.

**BITRON VIDEO s.r.l.**

<http://www.bitronvideo.com>

e-mail : [info@bitronvideo.com](mailto:info@bitronvideo.com)

DS90365-004

LBT90208